



Le 1 novembre 2010

## MUNICIPALITÉ DE STANBRIDGE EAST RAPPORT DU MAIRE 2010

Aux résidents de  
Stanbridge East,

En conformité avec l'article 955 du Code Municipal, le présent rapport vous donne un portrait de l'état financier de la Municipalité de Stanbridge East. Le rapport du vérificateur et nos états financiers démontrent que l'année fiscale 2009 indiquent un déficit de fonctionnement de 243,614\$.

Le présent exercice financier indique les données pour les neuf premiers mois de l'année 2010 :

<b>RECETTES</b>	<b>Recettes au <u>30-Sep-10</u></b>	<b>2010 <u>Budget</u></b>
Taxe foncière générale	400,375	457,527
Taxe Sûreté du Québec (gouv. Prov.)	83,069	95,509
Taxe d'ordures	55,115	67,064
Taxe d'égouts	48,172	60,830
Compensations - Québec/Canada		39,500
Subvention "Pacte Rural" - terrain de tennis	5,400	14,168
Protection contre l'incendie (autres municipalités)	29,329	31,000
Autres recettes de sources locales	16,529	23,500
Transferts (incluant la taxe fédérale sur l'essence)	<u>72,990</u>	<u>201,365</u>
<b>TOTAL</b>	<b>710,979</b>	<b>990,463</b>
	<b>Dépenses au <u>30-Sep-10</u></b>	<b>2010 <u>Budget</u></b>
<b>DÉPENSES;</b>		
Administration générale	88,670	155,192
Sécurité publique (incluant le Service des Incendies)	61,359	92,969
Sûreté du Québec (gouv. Prov.)	47,672	95,489
Voirie municipale	110,403	138,042
Enlèvement de la neige	31,645	59,700
Éclairage des rues	6,206	7,500
Circulation	7,101	8,000
Ordures/Enfouissement/Recyclage	49,730	74,735
Vidange des fosses septiques	5,304	
Égouts	18,674	25,725
Cours d'eau	2,220	4,925
Urbanisme & Zonage (incl. Insp. Mun.)	28,212	33,734
Loisirs & Culture*	35,361	59,650
Immobilisations	155,075	200,370
Service de la dette	31,235	33,032
Autres dépenses	<u>988</u>	<u>1,400</u>
<b>TOTAL **</b>	<b>679,855</b>	<b>990,463</b>

En tenant compte des résultats obtenus jusqu'à maintenant et considérant l'estimé des recettes et des dépenses à venir d'ici la fin de l'année, nous prévoyons un léger surplus pour l'année 2010.

\* Les coûts d'opération de l'Association des Loisirs et de la Bibliothèque municipale incluent: l'entretien de tous les gazons municipaux et des équipements de jeux, l'électricité du terrain de balle, de la patinoire et du terrain de tennis, le pique-nique annuel et l'entretien du Centre Communautaire (5 rue Academy).

### **Contrats - 25,000\$ et plus**

Liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25,000\$ que la municipalité a conclus depuis les douze derniers mois :

<u>Entrepreneur</u>	<u>Objet du contrat</u>	<u>\$</u>
Excavation Giroux Inc.	Refaire la fondation d'une section du chemin Riceburg incluant les fossés	44,651\$
Nopac Environnement Inc.	Enlèvement et transport des matières résiduelles destinées au recyclage pour 2011 et 2012	40,594\$
Nopac Environnement Inc.	Enlèvement et transport des matières résiduelles destinées à l'enfouissement pour 2011 et 2012	80,529\$
Services Sanitaires G. Campbell Inc.	Vidange des fosses septiques sur la côté sud de la municipalité	28,760\$

### **Usine de traitement des eaux usées**

Notre système de traitement des eaux usées « Rotofix » a été en opération depuis septembre 2009 (avec 70 branchements à date). J'ai le plaisir de vous informer que, en général, les résultats mensuels des tests de laboratoire remplissent les exigences environnemental.

### **Vidange des fosses septiques**

En conformité avec la loi provincial « Le Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées », cet été la municipalité a octroyé un contrat aux Services Sanitaires G. Campbell Inc pour la vidange de 170 fosses septiques sur la côté sud de la municipalité. À date, 145 fosses ont été vidées et le solde devra être fait cet automne. Les fosses septiques au nord du milieu de la Route 202 seront vidangées en 2011.

### **Programme Triennal d'immobilisations**

Avec l'aide d'une subvention du programme « Transfert aux municipalités du Québec d'une partie des revenus de la taxe d'accise sur l'essence », la municipalité fera les améliorations suivantes :

- pavage d'une section du chemin Riceburg
- pavage d'une section de la rue Depot
- nouveau trottoir sur la rue Maple et réparations aux trottoirs sur la rue River et le chemin Caleb-Tree
- pavage rue River et rue Maple

### **Budget 2011**

En novembre le conseil municipal préparera le budget pour l'année 2011 et nous voulons limiter nos dépenses le plus possible, tout en maintenant tous les services existants qui font de Stanbridge East un endroit où il fait bon vivre.

Le budget 2011 sera adopté à une séance spéciale du conseil, qui se tiendra lundi le 20 décembre 2010 à 19h00, à laquelle tous les résidants sont cordialement invités.

Je profite de cette occasion pour remercier tous les bénévoles, mes collègues du conseil et nos employés municipaux pour leur collaboration et leur bon travail.

Greg Vaughan  
Maire